TESAURUS
BAHASA
SAMAWA

Tim Penyusun

AKAAN
TENGGARA BARAT
621

Kantor Bahasa Nusa Tenggara Barat
Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan
2018

TESAURUS
BAHASA SAMAWA

PEPPUSTAKAAN

Tim Penyusun

KANTOR BAHASA NUSA TENGGARA BARAT
BADAN PENGEMBANGAN DAN PEMBINAAN BAHASA
KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
2018

Tesaurus Bahasa Samawa

©Kantor Bahasa Nusa Tenggara Barat

Penanggung Jawab
Kepala Kantor Bahasa Nusa Tenggara Barat
Drs. Songgo Siruah, M.Pd.

Tim Penyusun:
Nuryati, S.S.
Hartini, S.Pd.
Toni Syamsul Hidayat, S.Pd.
Lukmanul Hakim, M.Pd.

Cetakan Pertama: 2018

Desain Sampul dan Tata Letak
Ahmad Muzayyin

Diterbitkan oleh:
Kantor Bahasa Nusa Tenggara Barat
Jalan Dokter Sujono, Kelurahan Jempong Baru,
Kecamatan Sekarbela, Kota Mataram, NTB
Telepon: (0370) 623544, Faksimili: (0370) 623539

SAMBUTAN KEPALA KANTOR BAHASA NUSA TENGGARA BARAT

Tesaurus Bahasa Samawa edisi pertama cetakan pertama ini disusun untuk mendokumentasikan sinonim kata Bahasa Samawa. Tesaurus ini merupakan bagian dari upaya penyusunan Kamus Bahasa Samawa.

Bahasa Samawa merupakan salah satu bahasa asli yang hidup dan berkembang di Nusa Tenggara Barat selain Bahasa Sasak dan Mbojo. Selain ketiga bahasa asli tersebut juga hidup dan berkembang delapan bahasa daerah pendatang di daerah ini termasuk Bahasa Bugis, Jawa, dan Bali. Keberadaan bahasa-bahasa daerah tersebut dijamin oleh Undang-Undang Nomor 24 Tahun 2009 tentang Bendera, Bahasa, dan Lambang Negara serta Lagu Kebangsaan sebagai turunan UUD 1945 pasal 32 ayat 2.

Kami menyambut baik pencetakan tesaurus ini karena merupakan salah satu upaya pelestarian Bahasa Samawa. Banyak pihak yang terlibat dalam penyusunan ini, sehingga tesaurus ini sampai di tangan pembaca. Kami berterima kasih kepada tim peneliti dan semua pihak yang ikut berperan aktif dalam penyusunan tesaurus ini. Tesaurus ini tentu masih jauh dari sempurna dan harapan pembaca. Karena itu, kami

mengharapkan saran dan kritik yang konstruktif dari para pembaca agar tesaurus edisi berikutnya lebih lengkap.

Semoga tesaurus ini bermanfaat dalam proses belajar-mengajar di sekolah dan dalam upaya pelestarian Bahasa Samawa. Kalau bukan kita yang melestarikan Bahasa Samawa, siapa lagi?

Mataram, November 2018

Kepala Kantor Bahasa NTB,

Songgo Siruah

PERPUSTAKAAN KANTOR BAHASA PROV. N
No. KLASIFIKASI
No. INDUK : 05806
R
403.409 26 21
TES
t
TGL. : 19-11-2019
TTD. :

PERPUSTAKAAN KANTOR BAHASA PROVINSI NUSA TENGGARA BARAT

Kata Pengantar

Tesaurus adalah buku yang memuat daftar kata atau ungkapan yang bertalian makna. Kata tesaurus diambil dari *thesauros* dalam bahasa Yunani yang berarti 'gudang' sehingga diibaratkan sebagai gudang yang menyimpan atau menampung khazanah kosakata dalam suatu bahasa.

Penyusunan tesaurus bahasa Samawa ini merupakan salah satu usaha Kantor Bahasa Nusa Tenggara Barat dalam pendokumentasian bahasa daerah Samawa. Kegiatan penyusunan tesaurus bahasa Samawa ini adalah kegiatan yang baru pertama kali dilakukan untuk bahasa daerah Samawa. Data kosakata yang terkumpul sebanyak 655 lema.

Rasa terima kasih tim penyusun kepada Kepala Kantor Bahasa Nusa Tenggara Barat yang telah memberikan arahan dan bimbingan dalam mewujudkan semua ini menjadi sebuah karya. Kami berharap karya sederhana ini dapat bermanfaat untuk kita.

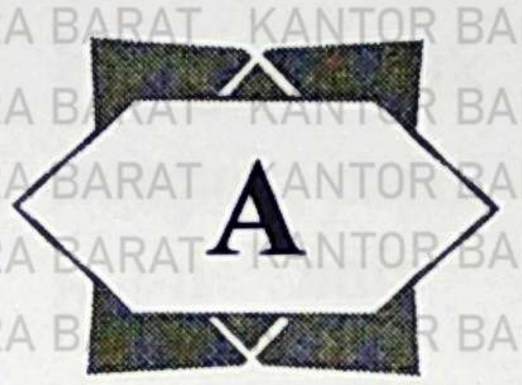
Hormat kami,

Tim Penyusun

DAFTAR ISI

SAMBUTAN KEPALA KANTOR BAHASA NTB iii
KATA PENGANTAR.....v
DAFTAR ISI vii
A.....1
B.....6
C.....13
D.....15
E.....17
G.....18
H.....21
I.....22
J.....23
K.....25
L.....30
M.....35
N.....38
O.....41

P.....42
R.....46
S.....49
T.....55
U.....62
W.....64
Y.....65



aba	*n*	bapa, maming, uwa	ayah
aban	*v*	ayong	ayun untuk memukul
abe	*n*	papin	kakek, nenek
aci	*a*	daci	sah, dibenarkan
adang	*v*	halang	halang, hadang
adat	*n*	rapang	kebiasaan, tradisi, hukum adat
ade	*pron*	de	yang
adu	*v*	saung	sabung
agi	*v*	bagi	saji, menyajikan

air	*n*	beta, petung, santong	bambu dan jenisnya
aida	*pre*	aina	aduh, aduh mak
aina	*pre*	aida, waida, waina	aduh, aduh mak
ajak	*v*	getak	ajak
aku	*pron*	kaji, kajulin, ku	aku, saya, hamba
alang	*n*	kalompo, jompang	lumbung padi
alas	*n*	sampar, tipar	alas
alo	*v*	lalo, lo	pergi
amar	*n*	amar, apis, bore	ramuan obat tradisional
ame	*n*	kakan, elan, sit	kunyah, gigit, telan
ampa	*adv*	lampa	ternyata

ampas	*v*	anek,asal, banting, lebak, lumpuk, papo, pukil	pukul, hantam, membanting
ampin	*n*	maap	ampun, maaf
ampo	*a*	kabali, tamba	tambah lagi
amuk	*v*	ngarai	marah, marahi
ana	*pre*	na	nah
anak	*n*	bijan	anak, anak-anak
ancir	*adv*	lecak, lebir, letak	lumat, hancur
anek	*v*	antam, banting, lebak, lumpuk, papo, pukil	pukul, hantam, membanting
angan	*v*	totang	ingat, rindu
angkek	*n*	bokong	bokong, pinggang, pinggul
anok	*adv*	bawa	bawah

antam	*v*	ampas, anek, asal, lebak, lumpuk, papo, pukil	pukul, hantam, membanting
antan	*adj*	bedu, imbang	seimbang, serasi
antas	*v*	rantas	berantas
anti	*v*	tari	tunggu
antik	*n*	pepe, pupang, sotek	kemaluan wanita
anu	*adv*	anung	yang
anung	*adv*	anu	yang
anyar	*a*	rata	rata, sejajar
apalagi	*konj*	goyo	apalagi
apan	*v*	duyung	kejar
apis	*n*	amar, bore	ramuan obat tradisional
apit	*v*	gapit, jepit	jepit
arang	*n*	langas	arang

asal	*v*	ampas, anek, antam, lumpuk, pukil, papo	pukul, hantam, membanting
asar	*a*	rata, datar	rata, datar, landai
awan	*n*	mega	awan, mega
awir	*v*	sawir, sawit	taburkan
ayo	*v*	ngayo	mendatangi

B

babak	*n*	lukit	kulit kayu
babas	*v*	keto	salip, menyalip
babok	*a*	kabok	empuk, gemuk
bacucuk	*v*	bakepa, basengal	berkelahi
bagi	*v*	agi	bagi, membagi
bahaya	*a*	calaka, caram,carik	berbahaya
bakal	*n*	tangkil, turung	tempurung, batok kelapa
bakepa	*v*	bacucuk, basengal	berkelahi
baki	*n*	dulang, tapsi	baki, dulang

baku	*n*	sanra	wadah tempat jajan
bala	*a*	kala-kala	bahaya, bencana
balin	*v*	lantar	menimpa, tabrak
balo	*n*	tolo	buyut
baloang	*v*	mangan, elan (ngelan), rejak, repu, risat, satumpal	makan
balong	*a*	gera	baik, cantik, cakap
bamang	*adv*	maras, tak-tak	sedang asiknya
bangka	*n*	jukung, pencalang, sampan	perahu, sampan
bangkat	*n*	uma	sawah
banta	*v*	tolak	membantah

banting	*v*	ampas, anek, lebak, lumpuk, pukil, papo	pukul, hantam, membanting
baong	*a*	mamung	bau busuk
baong	*n*	owan	tunas padi setelah panen
bapa	*n*	aba, maming, uwa	ayah
barangkali	*par*	kira, terang	barangkali
baraning	*a*	karong, kuat, tengan, soal	berani, tidak takut
baraso	*a*	batamis, mirip, pasang tamis, sama	mirip, sama, serupa
bari	*a*	basi, basu	basih
basengal	*v*	bacucuk,bakepa	berkelahi
baskom	*n*	basi	baskom
basi	*n*	baskom	baskom

basi	*a*	bari, basu	basih
basu	*a*	bari, basi	basih
batal	*a*	urung	urung, batal
batamis	*a*	baraso, mirip, pasang, sama, tamis,	mirip, sama, serupa
batas	*n*	jangka, sampe, sanga	batas
bate	*n*	berang	parang
bawa	*adv*	anok	bawah
beda	*a*	lin	beda, lain, tidak sama
bedeng	*n*	cacar	penyakit cacar
bedeng	*n*	banta	bantaran tanah
bedu	*adj*	antan, imbang	seimbang, serasi
behe	*a*	belang, mangkutik	genit
bela	*n*	betas, empas	pecah

belang	*a*	behe, mangkutik	genit
belo	*a*	long	panjang
belung	*a*	gampunang, pening,	pusing, pening, mata berkunang-kunang
benar	*a*	tutu	benar-benar
benteng	*n*	jaro,pagar	pagar
berang	*n*	bate	parang
beta	*n*	air, petung, santong	bambu dan jenisnya
betas	*n*	bela, empas	pecah
bijan	*n*	anak	anak, anak-anak
bilang	*v*	itung	membilang, hitung
bilik	*n*	kamar	kamar
bingki	*pre*	jering, sisi, sipi,teming	pinggir
bingkung	*n*	tamba	cangkul

bini	*n*	sawai	istri
biso	*v*	resi, sertu	cuci
bitel	*a*	poni, suwa	model rambut
bito	*v*	kasaro, nangis	menangis berteriak
boat	*n*	gawe	pekerjaan
bodo	*a*	gedo	bodoh
boka	*n*	boke, jabong	borok
boke	*n*	boka, jabong	borok
bokong	*n*	angkek	bokong, pinggang, pinggul
bola	*a*	caong, celo, gambo, joang, kelo,lasap	bohong
bong	*n*	petinang	tempat air
bongkar	*v*	ungkar	bongkar

bore	*n*	amar	ramuan obat tradisional
boros	*v*	pora	boros
botak	*a*	talak, talis	telah botak
bowe	*n*	pilit	habis
bui	*n*	tarungku	penjara
bujuk	*v*	palece, rayu	bujuk, rayu
buka	*v*	uleng	buka
bukang	*n*	sore	kepiting
bulaeng	*n*	emas, mas	emas
bulung	*n*	manjeng	pacar
bunang	*v*	melong	melotot
bungkus	*v*	poyong	bungkus
buru	*n*	ulin	buruh
butu	*n*	lele, perek	zakar



cacar	*n*	bedeng	penyakit cacar
cakok	*v*	tokal	duduk
calaka	*a*	caram, carik, bahaya	berbahaya
camat	*n*	demung	camat
caong	*a*	bola, celo, gambo, joang	bohong
carengit	*a*	carewat, karutu kelo, lasap	suka ngomel, cerewet
carewat	*a*	carengit, karutu	suka ngomel, cerewet

carik	*a*	bahaya, calaka, caram	berbahaya
cawat	*n*	simpak	celana dalam
celo	*a*	bola,caong, joang, gambo, kelo, lasap	bohong
cepok	*a*	congkang	ompong
cere	*n*	kan	ceret
cida	*v*	soro	curi, mencuri
cipo	*n*	jong	penutup kepala perempuan
cokek	*v*	congkel	mencungkil dengan kuku
congkang	*a*	cepok	ompong
congkel	*v*	cokek	mencungkil dengan kuku
cukup	*a*	kawan, tepang	cukup

KANTOR BAHASA PROVINSI NUSA TENGGARA BARAT

D

daci	*a*	aci	sah, dibenarkan
daeng	*n*	muling, tikis	tikus
datar	*a*	asar, rata	rata, datar, landai
de	*adv*	ade	yang
demung	*n*	camat	camat
dengki	*a*	hasat, iri	iri, dengki
depar	*v*	nepar	menyentuh, sampai
depat	*v*	nat	menindih, menimpah
dila	*n*	lampu	dian, lampu, pelita

dingin	*a*	ngelar	dingin
dipan	*n*	ranjang	ranjang
dokar	*n*	gerobak	gerobak
dopa	*num*	dua	dua buah
dulang	*n*	baki, tapsi	dulang, baki
duman	*prt*	tawa	untuk, bagi
dunu	*n*	dunung, sapuan	lebih dahulu
dunung	*n*	dunu, sapuan	lebih dahulu
duyung	*v*	apan	kejar



elan	*v*	baloang, mangan, rejak, repu, risat, satumpal	makan
emas	*n*	bulaeng	emas
empas	*n*	bela betas	pecah
emper	*n*	paladang	teras
enda	*adv*	nonda, nda	tidak ada
endi	*adv*	mundi,ndi	nanti
ete	*v*	terima	ambil, terima



gamang	*a*	gerang	liar
gambo	*a*	bola, caong, celo, joang, kelo,lasap	bohong
gampunang	*a*	belung, pening	pusing, pening, mata berkunang-kunang
gancang	*a*	gayap, kotar	cepat, cekatan
ganti	*v*	gentan, tukar	menggantikan
gapit	*v*	apit, jepit	jepit
garingang	*n*	maringang	insang
gawe	*n*	boat	pekerjaan
gayap	*a*	gancang, kotar	cepat, cekatan

gebar	*a*	guar	luas, lebar
gedo	*a*	bodo	bodoh
gemo	*a*	gembo, ngemo	kembung
gembo	*a*	gemo, ngemo	kembung
genin	*a*	prikong	dekil, kotor
gentan	*v*	ganti, tukar	menggantikan
genum	*a*	rinum	remang-remang
gera	*a*	balong	baik, cantik, cakap
gerang	*a*	gamang	liar
garis	*n*	orek	garis
gerobak	*n*	dokar	gerobak
getak	*v*	ajak	ajak
gier	*a*	goyang, ngonge	goyang
gita	*v*	ingo, tangar, tulang	melihat

goyang	*a*	gier, ngonge	goyang
goyo	*konj*	apalagi	apalagi
guar	*a*	gebar	luas, lebar



halang	*v*	adang	halang, hadang
hasat	*a*	dengki, iri	iri, dengki
hebat	*a*	kuat, nampis	hebat kuat



ibing	*n*	bowa	mulut
ila	*n*	aib	aib, malu
imbang	*adj*	antan, bedu	seimbang, serasi
indo	*n*	ina, ema	ibu
ingo	*v*	gita, tangar, tulang	melihat
iri	*a*	dengki, hasat	iri, dengki
isik	*v*	curiga	curiga
itung	*v*	bilang	membilang, hitung

J

jabong	*n*	boka, boke	borok
jaga	*v*	tati	jaga, menjaga, mengawasi
jaga	*n*	siep, siup	pagi
jagir	*v*	kepa	tinju, kelahi
jago	*a*	hebat	jago, hebat
jambang	*a*	sanapir, sanikan	dapur
jangka	*n*	batas, sampe,sanga	batas, sampai
jangka	*n*	sisir	sisir
jarang	*a*	rarang, mahal	jarang, langka
jaro	*n*	benteng,pagar	pagar
jawab	*v*	samung	jawab, sahut

jemit	*v*	teki, tekik	cubit
jepit	*v*	apit, gapit	jepit
jering	*adv*	bingki, teming, sisi, sipi	pinggir
jero	*n*	jurang	jurang
jira	*v*	suda	selesai
joang	*a*	caong, celo, bola, gambo, kelo, lasap	bohong
jolo	*a*	miring	miring
jompang	*n*	alang, kalompo	lumbung padi
jong	*n*	cipo	penutup kepala perempuan
jontal	*n*	tal	lontar
jurang	*n*	jero	jurang

kabali	*a*	ampo, tamba	tambah lagi
kabemang	*a*	lampuar, lampuas	meluap, luber
kadang	*adv*	lempar,lempo, lempe, lampang	sekali-sekali, kala, kadang
kabok	*a*	babok	empuk, gemuk
kajengang	*a*	sombong	sombong
kaji	*pron*	aku, kajulin,ku	aku, saya, hamba
kajulin	*pron*	aku, kaji, ku	aku, saya, hamba
kakan	*n*	ame, elan, sit,	kunyah, gigit, telan
kala	*v*	keok, talo	kala, takluk

kala-kala	*a*	bala	bahaya, bencana
kalelak	*a*	melak	rakus
kalompo	*n*	alang, jompang	lumbung padi
kalung	*n*	tonang	kalung
kamar	*n*	bilik	kamar
kamelas	*a*	kamimpat, tarempat, taria	kaget, terkejut
kamilat	*a*	kasegu, talengkang,	keselak, tersedak
kamimpat	*a*	kamelas, tarempat, taria	kaget, terkejut
kan	*n*	cere	ceret
kantap	*n*	mantap	sudah pasti
kapasir	*a*	lalo	sangat
kaputung	*a*	kotar, lema	cepat, cekatan
karek	*v*	koar, kuruk	kuruk
kareng	*a*	sesa	tinggal, sisa

karong	*a*	baraning, kuat, tengan, soal	berani, tidak takut
karutu	*a*	carengit,carewat	suka ngomel, cerewet
kasaro	*v*	bito, nangis	menangis
kasegu	*a*	kamilat, talengkang,	berteriak keselak, tersedak
kasir	*n*	tilam	kasur
kawan	*a*	cukup, tepang	cukup
kawo	*v*	kelek, ngo	panggil
kaya	*a*	sugi	kaya
kelek	*v*	kawo, ngo	panggil
kelit	*a*	melir	licin
kelo	*v*	lakan	membohongi
kemas	*v*	kemo	senyum
kemo	*v*	kemas	senyum

kempis	*n*	kepas, kepis	kempis
kengkeng	*a*	kenyat, keringkang, kerong, muris	kurus
kenyat	*a*	kengkeng, keringkang, kerong, muris	kurus
keok	*v*	kala, talo	kala, takluk
kepa	*pra*	sengal	kelahi
kepas	*n*	kempis,kepis	kempis
kepis	*n*	kempis, kepas	kempis
keras	*a*	liat, tegeng	keras
keringkang	*a*	kengkeng, kenyat, kerong, muris	kurus
kerong	*a*	kengkeng, kenyat, muris, keringkang	kurus

keto	*v*	babas, salip	mendahului, salip, menyalip
kiak	*a*	rompas	cekatan
kira	*par*	barangkali, terang	barangkali
ko	*p*	lako	ke
koar	*v*	karek, kuruk	kuruk
konang	*konj*	onang, tapi	tetapi, meskipun
koro	*n*	serumpu	pemarah
kotar	*a*	gancang, gayap	cepat, cekatan
ku	*pron*	aku, kaji, kajulin	aku, saya, hamba
kuat	*a*	baraning, karong, soal, tengan	berani, tidak takut
kuat	*a*	hebat, nampis	hebat kuat
kubir	*v*	talat, tapin	timbun, kubur
kuruk	*v*	karek, koar	kuruk

L

labe	*a*	lamban, lawu, tebal	lamban
lakan	*v*	kelo	membohongi, kelabuhi
lako	*p*	ko	ke
lali	*v*	lancar, meto	lancar
lalo	*a*	kapasir	sangat
lalo	*v*	alo, lo	pergi
lamar	*n*	lemar	lembar
lamin	*konj*	min	kalau, jika
lampa	*adv*	ampa	ternyata
lampang	*adv*	kadang	sekali-sekali, kala, kadang

lampu	*n*	dila	dian, pelita, lampu
lampuar	*v*	kabemang, lampuas, lempar, lempe	meluber, meluas
lampuas	*v*	kabemang, lampuar, lempar, lempe	meluber, meluas
lancar	*v*	lali, meto	lancar
langan	*n*	ola	jalan
langas	*n*	arang	arang
lantar	*v*	balin	menimpa, tabrak
lanyak	*v*	sepak	sepak, tendang
lasap	*a*	caong, celo, bola, joang, kelo	bohong
lawu	*a*	lamban, labe, tebal	lamban

lebak	*v*	ampas, anek, antam, asal, lumpuk, papo, pukil	pukul, hantam, membanting
lebir	*adv*	ancir, lecak, letak	lumat, hancur
lecak	*adv*	ancir, lebir,letak	lumat, hancur
leko	*a*	lemok, lenyo	penyok, peyot
lekong	*n*	miri	kemiri
lele	*n*	butu, perek	zakar
lema	*a*	kaputung,kotar	cepat, cekatan
lemar	*n*	lamar	lembar
lemat	*v*	rempong	menebang
lemang	*a*	saga	malas
lempo	*a*	sarat	penuh
lemek	*a*	lopas, lopek	lembek
lemok	*a*	leko, lenyo	penyok, peyot

lempang	*n*	senuk	sendok nasi
lempar	*v*	kabemang, lampuar, lampuas, lempe, lempo	meluber, meluas
lempe	*v*	kabemang, lampuar, lampuas, lempar, lempo	meluber, meluas
lempo	*v*	kabemang, lampuar, lampuas, lempar, lempe	meluber, meluas
lengke	*v*	gulung	menggulung
lenyo	*a*	leko, lemok	penyok, peyot
lesik	*a*	keru	keruh, kotor
letak	*adv*	ancir, lebir, lecak	lumat, hancur
liang	*n*	guwa	gua
liat	*a*	keras, tegeng	keras

lili	*n*	ganti	pengganti
lin	*a*	beda	beda, lain, tidak sama
lo	*v*	alo, lalo	pergi
long	*a*	belo	panjang
lopas	*a*	lemek,lopek	lembek
lopek	*a*	lemek,lopas	lembek
lowe	*num*	nompo	jumlah
luk	*n*	cara	cara, keadaan
lukit	*n*	babak	kulit kayu
lumpuk	*v*	ampas, anek, antam, banting, papo, pukil	pukul, hantam, membanting

KANTOR BAHASA PROVINSI NUSA TENGGARA BARAT

M

mahal	*a*	jarang, rarang	mahal
majan	*adv*	makin, sajan, samajan	semakin
makin	*adv*	narang, sajan, samajan	semakin
mal	*a*	ila	malu
maming	*n*	aba, bapa, uwa	ayah
mamung	*a*	baong	bau busuk
mang	*par*	kemang	juga
mangan	*v*	baloang, elan (ngelan), rejak, repu, risat, satumpal	makan
mangar	*a*	pikeng, toar	kering

mangkutik	*a*	behe	genit
manjeng	*n*	bulung	pacar
maong	*n*	hasil	hasil
mara	*a*	yam	seperti
maras	*adv*	bamang, tak-tak	sedang asiknya
maringang	*n*	garingang	insang
maris	*v*	teris	terus
mas	*n*	bulaeng	emas
masa	*n*	saman, waktu, waya, wuku	waktu
mega	*n*	awan	mega, awan
melak	*a*	kalelak, osok	rakus
melik	*v*	melong	bercahaya
melir	*a*	kelit	licin
melong	*v*	melik	bercahaya
melong	*v*	bunang	melotot

melung	*n*	rase, ujat	luak, musang
menong	*v*	sanenge	mendengarkan
min	*konj*	lamin	kalau, jika
miri	*n*	lekong	kemiri
miring	*a*	jolo	miring
mirip	*a*	baraso, batamis, pasang, tamis, sama	mirip, sama, serupa
meto	*v*	lali, lancar	lancar
modal	*n*	poko	modal
mudi	*adv*	endi, mundi	nanti, kelak
muling	*n*	daeng, tikis	tikus
mundi	*adv*	endi, mudi	nanti, kelak
muris	*a*	kengkeng, kenyat, keringkang, kerong	kurus



najan *adv* makin, narang, semakin
sajan, samajan

nampis *a* kuat,hebat hebat kuat

nangis *v* bito, kasaro menangis
berteriak

nantak *v* terjang tegak

napsi-napsi *a* mesa-mesa sendiri-sendiri

narang *adv* makin, najan, semakin
sajan, samajan

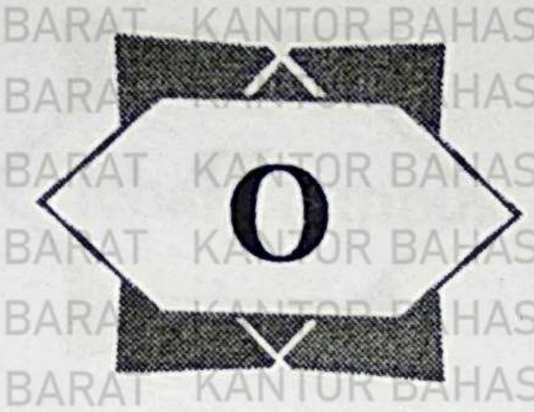
nat *v* depat menindih,
menimpah

nda *adv* enda, nonda tidak ada

ndi *adv* endi, mundi nanti

nepar	*v*	depar	menyentuh, sampai
ngaleba	*a*	ngelang	terbuka
ngamuk	*v*	ngarai	marah
ngarai	*v*	ngamuk	marah
ngareme	*v*	otal	mengulang-ulang, cerewet
ngayo	*v*	ayo	mendatangi
ngelar	*a*	dingin	dingin
ngelang	*a*	ngaleba	terbuka
ngemo	*a*	gembo, gemo	kembung
ngo	*v*	kawo, kelek	panggil
ngonge	*a*	gier, goyang	goyang
ngote	*v*	ngungit	ngomel
ngungit	*v*	ngote	ngomel
nika	*v*	pangantan, sukat	kawin, nikah

no	*adv*	nongka	tidak
nompo	*num*	lowe	jumlah
nonda	*adv*	enda, nda	tidak ada
nyal	*v*	sorong, surung	dorong
nyampe	*v*	tarepa	hinggap



ola	*n*	langan	jalan
onang	*p*	konang, tapi	tapi, meskipun
ora	*p*	peno	banyak
oram	*n*	sapu	sapu
orek	*n*	garis	garis
osok	*a*	kalelak,melak	rakus
otak	*n*	sakenas	kepala
otal	*v*	ngareme	mengulang-ulang, cerewet
owa	*n*	owe	kata keluhan
owan	*n*	baong	tunas padi setelah panen
owe	*n*	owa	kata keluhan

P

pagar	*n*	benteng, jaro	pagar
paladang	*n*	emper	teras
palece	*v*	bujuk, rayu, umung	bujuk, rayu
palulu	*n*	serbit	saputangan
pangang	*n*	pengeng	panggang
pangantan	*v*	sukat, nika	kawin, nikah
panggung	*n*	tango	panggung
pantar	*n*	panyak, salimar	balai-balai
panyak	*n*	pantar,salimar	balai-balai
panyang	*a*	tingi	tinggi
papin	*n*	abe	kakek, nenek

papo	*v*	ampas, anek, antam, asal, lebak, lumpuk, pukil	pukul, hantam, membanting
pasang	*a*	baraso, batamis, mirip, sama, tamis	mirip, sama, serupa
patan	*v*	polak, tetak	potong, patah
pengeng	*n*	pangang	panggang
pening	*a*	belung, gampunang	pusing, pening, mata berkunang-kunang
peno	*p*	ora	banyak
pepe	*n*	antik, pupang, sotek	kemaluan wanita
perek	*n*	butu,lele	zakar
pesok	*v*	tunung	tidur
petar	*v*	putar	putar
petinang	*n*	bong	tempat air

petung	*n*	air, beta, santong	bambu dan jenisnya
pikeng	*a*	mangar, toar	kering
pilit	*n*	bowe	habis
pingan	*n*	piring	piring
pipis	*n*	uang	uang
poko	*n*	modal	modal
polak	*v*	patan, tangkas, tetak	potong, patah
poni	*a*	bitel, suwa	model rambut
pora	*v*	boros	boros
poyong	*v*	bungkus	bungkus
prikong	*a*	genin	dekil, kotor
pukil	*v*	ampas, anek, antam, asal, lebak, lumpuk, papo, toto	pukul, hantam, membanting

pupang	*n*	antik, pepe, sotek	kemaluan wanita
puring	*a*	keriting	keriting
putar	*v*	petar	putar
putis	*a*	tajar	putus

ranjang	*n*	dipan	ranjang
rango	*a*	rea	besar
rantas	*v*	rantas	berantas
rara	*a*	miskin	melarat
rarang	*a*	jarang, mahal	jarang, langka
rapang	*n*	adat	kebiasaan, tradisi, hukum adat
rapang	*adv*	sarapang	seperti
rase	*n*	melung, ujat	luak, musang
rata	*a*	datar, asar	rata, datar, landai
rata	*a*	anyar	rata, sejajar
rayu	*v*	bujuk, palece, umung	bujuk, rayu

rea	*a*	rango	besar
reba	*v*	ruru, tebak	roboh, runtuh
reda	*a*	rela	ikhlas
rejak	*v*	baloang, elan (ngelan), mangan, repu, risat, satumpal	makan
rela	*a*	reda	ikhlas
rempong	*v*	lemat	menebang
rentek	*n*	uti	biawak
repu	*v*	baloang, elan (ngelan), mangan, rejak, risat, satumpal	makan
resi	*v*	biso, sertu	cuci
riri	*v*	cara	cara

risat	*v*	baloang, elan (ngelan), mangan, repu, rejak, satumpal	makan
rompas	*a*	kiak	cekatan
rowe	*n*	tupang	garis keturunan
ruru	*v*	reba, tebak	roboh, runtuh
rusak	*v*	sela	rusak



saga	*a*	lemang	malas
sai	*num*	sakodeng, seke, sopo	satu
sajan	*adv*	makin, samajan	semakin
sakedet	*n*	saluar	celana
sakelami	*n*	lamung	baju
sakenas	*n*	otak	kepala
sakodeng	*num*	sai, seke, sopo	satu
salimar	*n*	pantar, panyak	balai-balai
salingong	*a*	sedi, susa	sedih, susah
salip	*v*	babas, keto	mendahului, salip, menyalip

saluar	*n*	sakedet	celana
sama	*a*	baraso, batamis, mirip, pasang tamis	mirip, sama, serupa
samajan	*adv*	majan, makin,sajan	semakin
saman	*n*	masa, waktu, waya, wuku	waktu
sambung	*v*	tungku	sambung
sampar	*n*	alas, tipar	alas
sampe	*n*	jangka	batas, sampai
sampe	*v*	sio	simpan
sampok	*v*	ampas, sangampas	menjatuhkan dengan kasar
samung	*v*	jawab	jawab, sahut
sanapir	*a*	jamban, sanikan	dapur
sanenge	*v*	menong	mendengarkan

sanga	*n*	batas, jangka, sampe	batas
sangampas	*v*	ampas, sampok	menjatuhkan dengan kasar
sanikan	*a*	jamban, sanapir	dapur
sanra	*n*	baku	wadah tempat jajan
santong	*n*	air, beta	bambu dan jenisnya
sapu	*n*	oram	sapu
sapuan	*n*	dunu, dunung	lebih dahulu
sarapang	*adv*	rapang	seperti
sarat	*a*	lempo	penuh
satumpal	*v*	baloang, elan (ngelan), mangan, repu, rejak, risat	makan
saung	*v*	adu	sabung

sawai	*n*	bini	istri
sawir	*v*	awir, sawit	taburkan
sawit	*v*	awir, sawir	taburkan
seda	*n*	sengo, suara	suara, bunyi
sedi	*a*	salingong, susa	sedih, susah
segar	*a*	tekar	segar, sehat
seke	*num*	sai, sakodeng, sopo	satu
sela	*v*	rusak	rusak
sempe	*v*	sengke	copot, singkir
semu	*a*	semung,senap	sejuk
semung	*a*	semu,senap	sejuk
senap	*a*	semu, semung	sejuk
sengal	*pra*	kepa	kelahi
sengo	*n*	seda, suara	suara, bunyi
sengke	*v*	sempe	copot, singkir

seno	*v*	teruk, tunyuk	tusuk, menusuk
senuk	*n*	lempang	sendok nasi
sepak	*v*	lanyak	sepak, tendang
serbit	*n*	palulu	saputangan
sertu	*v*	biso, resi	cuci
serumpu	*n*	koro	pemarah
sesa	*a*	kareng	tinggal, sisa
siep	*n*	jaga, siup	pagi
simpak	*n*	cawat	celana dalam
sisi	*pre*	bingki, jering, teming, sipi	pinggir
sisir	*n*	jangka	sisir
sit	*n*	ame, elan (ngelan), kakan	kunyah, gigit, telan
siup	*n*	jaga, siep	pagi

soal	*a*	baraning, karong, kuat, tengan	berani, tidak takut
sombong	*a*	kajengang	sombong
sopo	*num*	sai, sakodeng, seke	satu
sore	*n*	bukang	kepiting
soro	*v*	cida	curi, mencuri
sorong	*v*	nyal, surung	dorong
sotek	*n*	antik, pepe, pupang	kemaluan wanita
suara	*n*	seda, sengo	suara, bunyi
suda	*v*	jira	selesai
sugi	*a*	kaya	kaya
sukat	*v*	nika, pangantan	kawin, nikah
surung	*v*	nyal, sorong	dorong
susa	*a*	salingong, sedi	sedih, susah

tada	*n*	taji	taji
tajar	*a*	putis	putus
taji	*n*	tada	taji
tak-tak	*v*	bamang, maras	sedang asik
tal	*n*	jontal	lontar
talak	*a*	botak, talis	telah botak
talang	*n*	pingan	piring
talat	*v*	kubir, tamuk, tapin	timbun, kubur
talengkang	*a*	kamilat, kasegu	keselak, tersedak
talis	*a*	botak, talak	telah botak
talo	*v*	kala	kala, takluk

tamba	*n*	bingkung	cangkul
tamba	*v*	ampo	tambah lagi
tamis	*a*	baraso, batamis, mirip, pasang, sama	mirip, sama, serupa
tamuk	*v*	kubir, talat, tapin	timbun, kubur
tangar	*v*	gita, ingo, tulang	melihat
tangka	*v*	tumpan	menemukan
tangkas	*a*	patan, polak, tetak	patah, potong
tangkil	*n*	bakal, turung	tempurung, batok kelapa
tango	*n*	panggung	panggung
tanjung	*n*	tano	tanjung
tano	*n*	tanjung	tanjung
tapi	*konj*	konang	tetapi

tapin	*v*	kubir, talat	timbun, kubur
tapsi	*n*	baki, dulang	baki, dulang
tarempat	*a*	kamelas, kamimpat, taria	kaget, terkejut
tarepa	*v*	nyampe	hinggap
tari	*v*	anti	tunggu
taria	*a*	kamelas, kamimpat, tarempat	kaget, terkejut
tarungku	*n*	bui	penjara
tat	*n*	timal	pasangan
tati	*v*	jaga	jaga, menjaga, mengawasi
tawa	*prt*	duman	untuk, bagi
teba	*n*	temang, teming	tebing, jurang
tebak	*v*	reba, ruru	roboh, runtuh
tebal	*a*	labe, lamban, lawu,	lamban

tegeng	*a*	keras, liat	keras
tekar	*a*	segar	segar, sehat
teki	*v*	jemit, tekik	cubit
tekik	*v*	jemit, teki	cubit
temang	*n*	teba, teming	tebing, jurang
temas	*v*	tembus	tembus
tembus	*v*	temas	tembus
teming	*pre*	bingki, jering, sipi, sisi	pinggir
teming	*n*	teba, temang	tebing, jurang
tengan	*a*	baraning, karong, kuat, soal	berani, tidak takut
tepang	*a*	cukup, kawan	cukup
terang	*par*	barangkali, kira	barangkali
terima	*v*	ete	ambil, terima
teris	*v*	maris	terus

terjang	*v*	nantak	tegak
terpa	*v*	nyampe	hinggap
teruk	*v*	seno, tunyuk	tusuk, menusuk
tetak	*a*	patan, polak, tangkas	patah, potong
tikis	*n*	daeng, muling	tikus
tilam	*n*	kasir	kasur
timal	*n*	tat	pasangan
tingi	*a*	panyang	tinggi
tinting	*v*	tuntung	pukul dengan kuat
tipar	*n*	alas, sampar	alas
toar	*a*	mangar, pikeng	kering
tokal	*v*	cakok	duduk
tolak	*v*	banta	membantah
tolo	*n*	balo	buyut

tulang	*v*	gita, ingo, tangar	melihat
tumpan	*v*	tangka	menemukan
tungku	*v*	sambung	sambung
tonang	*n*	kalung	kalung
totang	*v*	angan	ingat, rindu
toto	*v*	ampas, anek, antam, asal, lebak, lumpuk, pukil, papo	pukul, hantam, membanting
tukar	*v*	ganti, gentan	menggantikan
tuntung	*v*	tinting	pukul dengan kuat
tunung	*v*	pesok	tidur
tunyuk	*v*	seno, teruk	tusuk, menusuk
tupang	*n*	rowe	garis keturunan
turung	*n*	bakal, tangkil	tempurung, batok kelapa

tutu	*a*	benar	benar-benar

U

uang	*n*	pipis	uang
ujat	*n*	melung, rase	luak, musang
uleng	*v*	buka	buka
ulin	*n*	buru	buruh
uma	*n*	bangkat	sawah
uman	*par*	umin	untuk, peruntukan
umin	*par*	uman	untuk, peruntukan
umung	*v*	bujuk, palece, rayu	bujuk, rayu
ungkar	*v*	bongkar	bongkar
urung	*a*	batal	urung, batal

uti *n* rentek biawak

uwa *n* aba, bapa, maming ayah



waida	*pre*	aida, waina	aduh, aduh mak
waina	*pre*	aida, waida	aduh, aduh mak
waktu	*n*	masa, saman, waya, wuku	waktu
waya	*n*	masa, saman, waktu, wuku	waktu
wuku	*n*	masa, saman, waktu, waya	waktu



yam *a* mara seperti

TESAURUS BAHASA SAMAWA

Tesaurus Bahasa Samawa edisi pertama cetakan pertama ini disusun untuk mendokumentasikan sinonim kata Bahasa Samawa. Tesaurus ini merupakan bagian dari upaya penyusunan Kamus Bahasa Samawa.

Kami menyambut baik pencetakan tesaurus ini karena merupakan salah satu upaya pelestarian Bahasa Samawa. Banyak pihak yang terlibat dalam penyusunan ini, sehingga tesaurus ini sampai di tangan pembaca. Kami berterima kasih kepada tim peneliti dan semua pihak yang ikut berperan aktif dalam penyusunan tesaurus ini.

PERPUS
KANTOR BAHASA N
403 499
T

Kantor Bahasa Nusa Tenggara Barat
Jalan Dokter Sujono, Kelurahan Jempong Baru,
Kecamatan Sekarbela, Kota Mataram, NTB
Telepon: (0370) 623544, Faksimili: (0370) 623539